

Le Journal ar Gazetenn

www.ville-carhaix.com

Joyeuses fêtes !

Gouelioù laouen deoc'h !

Le programme des fêtes
Page 16



Page 3 :
Ti-Post Karaez donne
l'exemple



Page 4 :
Le débat d'orientation
budgétaire 2013



Pages 6 et 7 :
Du côté des entreprises



Page 16 :
Téléthon : portrait
d'Anne-Marie

SERVICES DE GARDE /SERVIJOÙ DIOUZH TRO

Depuis le 1^{er} février 2008, un seul numéro pour les gardes des pharmacies : le 3237

ALLO DOCTEUR ! / ALLO DOKTOR !

Désormais, pour avoir le médecin de garde, il faut composer le 15. Les habitants des Côtes d'Armor doivent préciser qu'ils sont suivis par un médecin de Carhaix.

ÉTAT CIVIL / STAD KEODEDEL

Ambre LE LOUARN
Ruben GUILLAUD
Yago QUÉMÉNER
Youenn PEURON

Youna JOUAN
Nolan SÉVÉANT
Ilenzo DI MAGGIO
Alexis HENRY

PERMANENCE DES ÉLUS / EMGAVIOÙ GANT DILENNIDI

Christian TROADEC

Maire / Maer
Lundi de 17h à 18h sur rendez-vous en mairie / D'al Lun eus 17 e da 18 e war emgav en ti-kêr

Hélène GUILLEMOT

Première Adjointe chargée des actions sociales / Kentañ Eilmaerez evit an aferioù sokial
Lundi de 10 h à 12 h sur rendez-vous en mairie / D'al Lun eus 10 e da 12 e war emgav en ti-kêr

Bernadette LARROQUE

Adjointe à la Culture... / Eilmaerez evit ar Sevenadur...
Mardi de 10 h à 12 h sur rendez-vous en mairie / D'ar Meurzh eus 10 e da 12 e war emgav en ti-kêr
...et au Développement Durable / ...hag evit an Diorren Padus
Jeudi de 10 h à 12 h sur rendez-vous en mairie / D'ar Yaou eus 10 e da 12 e war emgav en ti-kêr

Serge COUTELLER

Adjoint à l'Urbanisme / Eilmaer evit ar C'hêraozañ
Le jeudi après-midi, sur rendez-vous, au Service de l'Urbanisme / D'ar Yaou d'enderv, war emgav, e Servij ar C'hêraozañ

Daniel COTTEN

Adjoint aux Finances / Eilmaer evit an Arc'hant
Sur rendez-vous en Mairie / Dre emgav en ti-kêr

Olivier FAUCHEUX

Adjoint aux Sports, aux loisirs, à la jeunesse et aux espaces verts
Eilmaer evit ar Sportoù, an dudi, ar re yaouank hag ar glasvezegi
Sur rendez-vous à l'Office des Sports / War emgav en Ofis ar Sportoù

Valérie LE TANOU

Adjointe aux affaires scolaires et à la petite enfance / Eilmaerez evit ar skolioù hag ar vugale vihan
Sur rendez-vous en mairie / War emgav en ti-kêr

Roger LOSTANLEN

Adjoint aux Travaux / Eilmaer evit al Labourioù hag ar surentez
Samedi de 10 h à 12 h sur rendez-vous en mairie
Sadorn eus 10 e da 12 e dre emgav en ti-kêr

Cathy GOURIOU

Adjointe à la solidarité entre les générations et aux personnes handicapées
Eilmaerez evit ar c'hengred etre ar remziadoù hag evit an dud nammet
Sur rendez-vous en mairie/War emgav en ti-kêr

...Titouroù

La mairie en direct...

État Civil / Stad keodedel	☎ 02 98 99 33 33	Services Techniques / Servijoù teknikel	☎ 02 98 99 34 80
Communication / Kehentiñ	☎ 02 98 99 34 63	Animations Quartier / Luskañ Karterioù	☎ 02 98 99 17 18
Personnes âgées / Tud war an Oad	☎ 02 98 99 34 71	Office des Sports / Ofis ar Sportoù	☎ 02 98 93 14 40
Urbanisme / Kêraozouriezh	☎ 02 98 99 34 72	Bibliothèque Municipale / Levraoueg-kêr	☎ 02 98 93 37 34
Police municipale / Polis-kêr	☎ 02 98 99 34 74	Affaires générales	☎ 02 98 99 34 65

...An ti-kêr war-eeun

Édito

Après le superbe fleurissement des fêtes de la Toussaint, un effort important a été apporté par la Ville aux décorations de Noël. Comme chaque année, la Ville de Carhaix, en partenariat avec le Commerce carhaisien, l'Office des sports, les Vieilles Charrues, le Téléthon du Poher, le Glenmor, l'ALCP, le CCAS, Kuzul Skoazell Diwan Karaez, propose un riche programme d'animations. Attentive à ses nouveaux habitants, la Ville leur a ainsi prévu un accueil salle d'honneur, le 30 novembre dernier. Beaucoup sont venus rencontrer les élus et recevoir un présent. Avant le défilé des enfants, organisé par l'Office des sports et le lancement des illuminations.

Téléthon, spectacles au Glenmor, corrida nocturne de l'ALCP le 8 décembre, marché de Noël le 9 décembre, animations des commerçants le 16 décembre, spectacle des Vieilles Charrues pour les enfants le 23 décembre... toutes les générations trouveront leur bonheur dans les festivités de fin d'année dont le programme vous est donné en détail page 16 de ce journal. Et l'année 2013 débutera par les vœux aux associations le 4 janvier et la journée des Jeunes d'Autrefois le 13 janvier, deux rendez-vous conviviaux organisés par la Ville de Carhaix. Sans oublier la soirée des acteurs économiques organisée par Poher communauté le 18 janvier. En cette période de fêtes, nos pensées vont aussi tout particulièrement à celles et ceux qui subissent la crise, qui souffrent, qui sont seuls ou malades.

Goude ma oa bet bleuniet kaer ar gumun e-pad Gouel an Hollsent ez eus bet graet strivoù bras gant Kêr evit kinklañ anezhi e-pad gouelioù Nedeleg. Ur roll fonnus a abadennoù a ginnig Kêr Garaez, evel bep bloaz, e kenlabour gant staliou-kenwerzh Karaez, Ofis ar Sportoù, an Erer Kozh, an Teleton, al Leurenn Glenmor, an ALCP, KOSG, Kuzul Skoazell Diwan Karaez.

Kêr, evezhiek ouzh hec'h annezidi nevez, he doa rakwelet evel-se degemer anezho er saloñs a enor d'an 30 a viz Du paseet. Kalz anezho a oa deuet da gejañ gant an dilennidi ha da zegemer ur prof a-raok dibunadeg ar vugale, a oa aozet gant Ofis ar Sportoù, hag al lañs roet d'ar sklêrijennadeg.

An Teleton, abadennoù al Leurenn Glenmor, ar c'horrida diouzh an noz aozet gant an ALCP, d'an 8 a viz Kerzu, Marc'had Nedeleg d'an 9 a viz Kerzu, abadennoù ar genwerzhourien d'ar 16 a viz Kerzu, abadennoù an Erer Kozh evit ar vugale d'an 23 a viz Kerzu.... Plijadur o do an holl remziadoù gant an abadennoù dibenn-bloaz a c'hallit gwelet ar roll anezho dre ar munud er bajenn 16 eus ar gazetenn-mañ. Ha kregiñ a raio ar bloavezh 2013 gant an hetoù d'ar c'hevredigezhioù d'ar 4 a viz Genver ha Devezh ar Re yaouank a-wechall d'an 13 a viz Genver, daou emgav plijus aozet gant Kêr Garaez. Hag arabat disoñjal nozvezh an obererien armerzhel aozet gant Poc'hêr kumuniezh d'an 18 a viz Genver. Er mare-mañ, mare ar gouelioù, e soñjomp ivez dreist-holl en dud zo lakaet diaes abalamour d'an enkadenn, en dud a c'houzañv, er re a zo o-unan-penn pe a zo klañv.

Pennad-stur

Par ici les sorties !

DÉCEMBRE :

Le Téléthon jusqu'au 8 décembre (Lire programme p.16).

Corrida nocturne pédestre de l'ALCP, samedi 8 à 20h, carrefour du Kreiz Ker.

Marché de Noël organisé par le Kuzul Skoazell Diwan Karaez, dimanche 9, de 9h à 19h.

LE CLAN DES DIVORCÉES avec une mise en scène de Hasis Vardar et la collaboration artistique de Pascal Légitimus (Théâtre), dimanche 9 décembre à 17h, amphi Glenmor. TP : 29€ / TA : 25€

COMPTER JUSQU'À CENT de la Cie La Rigole (théâtre), jeudi 13 décembre à 20h30, amphi Glenmor. TP : 10€ / TA : 7€ / TR : 7€ / TE : 5€ / TS : 5€

Passage au très haut débit.

Une réunion grand public sera organisée pour présenter tout son intérêt vendredi 14 décembre à 18h30 au Glenmor

LE PIRATE DE L'ATLANTIQUE avec Stéphane Laurens (magie et théâtre jeune public), samedi 15 décembre à 16h, amphi Glenmor. TU : 8€

Animations des commerçants en centre-ville et commerces ouverts, dimanche 16, toute la journée.

1+1=3 / 1000 CHANSONS, spectacle de Gérard Delahaye (chanson jeune public), jeudi 20 décembre à 10h et 14h. SÉANCES SCOLAIRES.

MAION ET WENN +GOULVEN KA (musiques actuelles), vendredi 21

décembre à 21h au Klub Glenmor. TU : 5€

Les commerces du centre-ville seront ouverts, dimanche 23, toute la journée.

SPECTACLE DE NOËL DES VIEILLES CHARRUES, dimanche 23 décembre à 15h aux Halles de Carhaix (jeune public). Gratuit.

JANVIER :

UN GAMIN DE PARIS (cabaret), dimanche 13 janvier à 10h30, amphi Glenmor.

LA MAMA D'ACHILLE par la Cie Le Petit Zygomatic (théâtre et arts du cirque), dimanche 20 janvier à 15h30, amphi Glenmor. TU : 1€

"Le Journal" est édité par la Ville de Carhaix-Plouguier / BP 258 / 29837 CARHAIX-PLOUGUER Cedex
La diffusion toutes boîtes aux lettres de "Le Journal" est assurée par les services de la Ville de Carhaix.
Embannet eo "Ar Gazetenn" gant Kêr Karaez-Plouguier / BP 258 / 29837 KARAEZ-PLOUGUER Cedex

Directeur de la publication : Christian TROADEC • Rédaction : Delphine PRAT / communication@ville-carhaix.com ; page Oups pour les enfants : Carole Farkas
Maquette / Mise en page / Impression : Phisale Graphic - Carhaix-Plouguier • Crédits photos : Delphine Prat, Service communication - Ville de Carhaix ; Le Poher Hebdo ; Ouest-France • Dépôt légal : décembre 2012 • Tirage : 5100 exemplaires

Inauguration >>

Nouvelle base ERDF à la Villeneuve

ERDF souhaitait constituer une base opérationnelle unique à Carhaix, ville particulièrement adaptée au contexte du Centre Ouest Bretagne. Le nouveau bâtiment de 600 m² a été inauguré le 3 octobre dernier, zone de la Villeneuve.

Les anciens locaux de Carhaix, de Rostrenen et du Faouët ont fermé. ERDF a fait le choix de regrouper ses trois sites centre-bretons à Carhaix. "Il s'agit d'une volonté d'ERDF d'être présent là où les activités se déroulent et de contribuer au développement économique local en étant proche de ses clients", explique Bernard Laurans, directeur régional ERDF. Ces nouveaux locaux de 600 m², dont 450 m² de bureaux et 150 m² de locaux techniques, ont nécessité un investissement de 650 000€. Depuis le 26 juin dernier, 28 agents de Carhaix, du Faouët et de Rostrenen travaillent désormais dans les locaux de la Villeneuve.



Bernard Laurans, directeur régional ERDF, a inauguré les nouveaux locaux en présence de Christian Troadec, maire de Carhaix, et de nombreux élus du Centre-Ouest Bretagne. 28 agents sont regroupés sur un même site.



Depuis ce site, ERDF interviendra sur tout le Pays COB, sur les 74 communes du territoire. "Nous continuerons à assurer l'ensemble des activités habituelles d'ERDF."

"Nous poursuivons par exemple le programme d'effacement du réseau aérien à Rostrenen et attaquerons celui des 6 km de réseau aérien à Priziac

l'année prochaine."

Cohérence territoriale

"C'est une bonne chose que vous n'ayez pas eu une vision départementale mais une vision de pays", a salué Christian Troadec, en commentant le choix d'implantation d'ERDF. Le premier magistrat s'est dit

solidaire des élus "qui ont vu leur site fermer."

"Je souhaite que nous puissions nous mettre d'accord pour que les prochains projets soient installés à Rostrenen ou au Faouët", a poursuivi le maire en s'adressant aux nombreux autres élus du Pays COB présents lors de la cérémonie. "Il faut travailler ensemble pour se renforcer

au sein d'un même pays, pour faire en sorte de maintenir les services en créant cet esprit de solidarité entre les élus. Nous allons devoir réfléchir à un schéma de cohérence territoriale pour réaliser un équilibre des aménagements sur le Centre Bretagne."

Bilinguisme dans le service public >>

Le bureau Ti-Post Karaez donne l'exemple

Le bureau de poste de Carhaix s'est offert un nouveau look et une signalétique bilingue français-breton. Une première pour un service public en France.

"Degemer mat e Ti-Post Karaez !" Lors de l'inauguration des locaux réaménagés de la Poste, le 8 novembre dernier, Christian Troadec, le maire, a tenu à féliciter "les liens de confiance qui se sont tissés entre la Ville et La Poste. Ils aboutissent aujourd'hui à ce pas important, à cette reconnaissance de la langue bretonne qui répond à une vraie attente des usagers." Les représentants du collectif Ai'ta sont tout sourire. "C'est un premier

pas", reconnaissent-ils, eux qui avaient organisé une votation citoyenne au printemps dernier en faveur du bilinguisme à La Poste.

« Les agents de La Poste sont assez fiers de travailler dans ce nouvel environnement et de participer à cette expérience », souligne Véronique Rommel, directrice de l'enseigne La Poste Ouest-Bretagne.

Depuis six ans, La Poste a lancé le projet "espace clients" et Carhaix est le onzième bureau de poste finistérien à avoir été rénové. Pour améliorer l'accessibilité du public et réduire les temps d'attente. Désormais, les guichetiers iront à la rencontre des clients autour d'îlots. Une modernisation qui s'élève à 122 000 €.



Le député Richard Ferrand, Lena Louarn, vice-présidente de la Région, Véronique Rommel, directrice de l'enseigne La Poste Ouest-Bretagne, et Christian Troadec lors de l'inauguration des nouveaux locaux, place de la Tour d'Auvergne.

Maîtrise et prudence pour 2013

Le 19 novembre, le conseil municipal a délibéré sur le débat d'orientation budgétaire. Le projet de budget 2013 sera élaboré en poursuivant une logique de maîtrise budgétaire et de prudence. En voici les quatre piliers.

Pas d'augmentation des taux

"Après trois ans de baisse des taux locaux d'imposition, nous faisons le choix de les maintenir au même niveau", a expliqué Christian Troadec, le maire. Les taux appliqués restent donc inchangés et s'établissent à 16,08% pour la taxe foncière, 48,50% pour le foncier non bâti et 13,15% pour la taxe d'habitation.

Les prévisions de recettes fiscales pour 2013 s'élèvent à 2,9 millions d'euros.

La dotation de compensation versée par Poher communauté sera elle aussi maintenue au même niveau qu'en 2012, soit 2,311 millions d'euros. "Un ajustement de cette dotation sera nécessaire en novembre 2013, date du transfert de la compétence transport à Poher communauté", a



Au programme de 2013 : une enveloppe de 201 000€ pour la réfection de la voirie avenue Kennedy.

souligné Daniel Cotten, adjoint aux finances.

Épargne brute maîtrisée

L'épargne brute représente la capacité à investir de la collectivité. Elle doit en priorité et obligatoirement couvrir le remboursement en capital des emprunts. La dotation globale de fonctionnement apportée par l'État devrait peu évoluer et rester aux alentours des 1,34 million d'euros. Pour dégager une épargne brute plus importante, "la maîtrise de l'augmentation des charges de fonctionnement restera donc une priorité", a

indiqué l'élu. Tout comme la maîtrise de l'évolution des charges de personnel (+2,36%).

Fléchage des investissements

En 2011, la Ville avait réalisé un important programme de voirie à hauteur de 1,012 million d'euros. Les réalisations prévisionnelles 2012 se rapprocheront des années antérieures aux environ de 550 000€. Pour 2013, il sera proposé une enveloppe globale de 577 400€.

La Ville continuera à œuvre pour la sécurité des habitants, notamment par des opérations de voirie

avenue Kennedy (201 000€), à Goariva (90 000€) et à Lannaoueneg (48 000€). Une enveloppe de 50 000€ sera également prévue pour l'embellissement des quartiers, complétée par l'acquisition d'un aspirateur urbain pour le nettoyage des voies et trottoirs.

Après une longue procédure juridique, la reprise des pavés carrefour du Kreiz Ker sera réalisée en 2013. Une opération menée et supportée financièrement directement par l'entreprise. Comme chaque année, les écoles se verront attribuer une enveloppe globale de 60 000€ pour l'acquisition de mobilier, les travaux et réfections des cours.

"La richesse du patrimoine de notre commune doit être développée." 10 000€ seront prévus pour la rénovation de la locomotive Mallet qui fêtera ses cent ans cette année. Une enveloppe de 110 000€ sera également réservée à la création du vitrail de l'église Saint Trémeur, ainsi qu'un acompte de 30 000€ pour la réalisation de la statue des Sœurs Goadec.

Des travaux d'accessibilité en voirie seront prévus pour

un montant de 20 000€ et des travaux d'accessibilité, de rénovation et de performance énergétique sont aussi au programme, en mairie, pour un montant de 50 000€.

Poursuite du désendettement

"Au 1^{er} janvier 2013, l'encours de la dette sera de 8 399 424 € compte tenu des remboursements prévisionnels de 950 000€ en 2012." En 2013, le remboursement de la dette devrait être de 1 337 217€.

L'ensemble des dépenses d'investissement pour 2013 seraient couvertes par de l'autofinancement à hauteur de 2,299 millions d'euros, un emprunt de 900 000€ venant compléter ces recettes.

"Le capital restant dû au 31 décembre 2013 serait par conséquent de 8 269 000€."

Le conseil municipal en bref

Tarifs eau et assainissement revus

Les services d'eau et d'assainissement font l'objet d'un contrat d'affermage avec la société Veolia. Concernant la part communale de la facture d'eau, il est proposé de réévaluer les tarifs appliqués sur le service eau et assainissement de 2%. L'abonnement à l'eau passera ainsi à 10,60€ par trimestre, celui de l'assainissement pour les abonnés domestiques passera à 24,68€.

Lotissement du Poher : versement d'une avance

Le budget Ville va verser une avance de 217 000€ au

budget annexe Lotissement du Poher. Cette avance permettra au budget Lotissement du Poher de financer l'acquisition des terrains auprès de la Ville, ainsi que les opérations d'aménagement du lotissement, notamment les travaux de viabilisation des terrains. Cette avance sera remboursée à partir de 2013 au budget principal de la Ville, en fonction des ventes de terrains réalisées par le budget annexe Lotissement du Poher.

Subvention exceptionnelle à La Diane

Afin de régulariser une erreur matérielle dans les versements de subvention au titre de l'année 2012, une subven-

tion exceptionnelle de 500€ sera versée à la société de chasse La Diane, dans le cadre de la manifestation annuelle "La campagne à la ville."

Convention entre la Ville et la régie Glenmor

Par convention du 20 mars 2012, la Ville s'engage à verser à la régie Glenmor chaque année pendant la durée de la convention (trois ans) une somme de 225 000€. Cette somme permet au centre culturel de mettre en place des actions culturelles et d'apporter une dynamique autour de la création artistique. En 2012, les dépenses ont été moins

importantes que prévues au budget primitif 2012. Une participation financière de 200 000€ sera donc versée à la régie Glenmor pour l'année 2012.

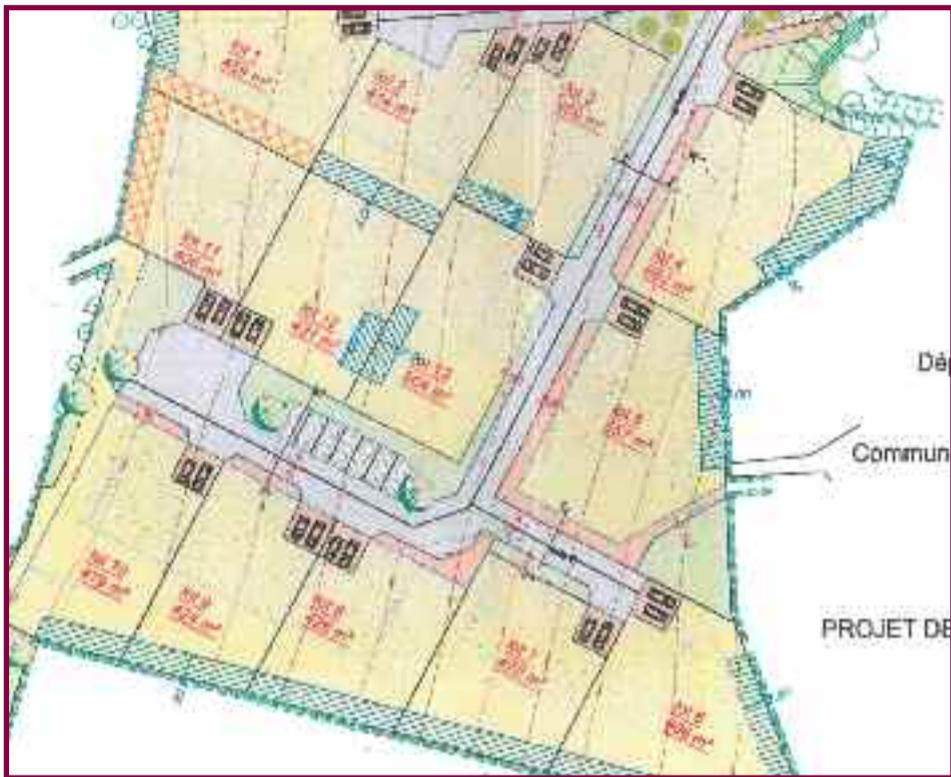
Poher communauté : rapport d'activités

Chaque année, Poher communauté adresse un rapport d'activités à chaque commune membre. L'occasion pour Christian Troadec, également Président de Poher communauté, de communiquer sur le passage au très haut débit. "Une réunion grand public sera organisée pour présenter tout son intérêt vendredi 14 décembre à 18h30 au Glenmor." Concernant le développe-

ment touristique, "vous avez pu vous apercevoir, cet été, du nombre des passages de cyclistes sur le territoire. C'est lié à la mise en place d'une Véloodyssée, un parcours de 1200 km traversant la Bretagne et longeant l'Atlantique jusqu'à la Côte basque." Facteur de développement, le tourisme aura, dès janvier, une nouvelle directrice à Poher communauté.

"Trois nouvelles communes devraient bientôt rejoindre Poher communauté. De quoi être à l'étroit dans les locaux de la Maison des services publics. Nous réfléchissons à la création d'une salle des associations dans le jardin de la MSP qui servirait aussi aux réunions communautaires."

Zoom sur les lotissements du Poher et de Kerléon



Le lotissement du Poher comprend treize lots. Le lot 13 est vendu et un compromis est signé pour le lot 7.



En jaune, sur le plan ci-dessus, les lots de Kerléon II.

Bien situés par rapport aux commodités, les lotissements du Poher et de Kerléon proposent quarante lots pour de futurs pavillons. Focus.

Lotissement du Poher

Idéalement situé dans la zone du Poher, à deux pas

des commerces, des écoles de Kerven et de Persvien et du Park de Karpuilh, le lotissement communal du Poher comprend treize lots de 406 à 606 m². Le prix de vente des terrains entièrement viabilisés a été fixé à 33€ HT le m², soit 39,47€ TTC. "Un terrain a été vendu et un compromis a été signé pour une autre

parcelle", souligne Jo Bernard, élu délégué à l'habitat et au logement. **La commercialisation a été confiée à l'étude notariale de Maître Guivarch (02 98 93 00 05). Pour tous renseignements, il est possible de s'adresser au service de l'urbanisme, rue des Carmes au 02 98 99 34 07.**

Kerléon

La Ville a confié la réalisation de l'opération de lotissement de Kerléon à la Société d'aménagement du Finistère (Safi). Concernant la première phase, "il ne reste plus qu'un lot disponible à Kerléon I."

La commercialisation de Kerléon II a commencé. Les 27 lots, dont deux lots

réservés pour du collectif, sont situés tout près du Boulevard Jean Moulin et des commerces, à deux pas du centre-ville. Les surfaces des lots sont comprises entre 467 et 822 m². Le prix du terrain est fixé à 30€ le m².

Pour des renseignements, contacter la Safi à Quimper au 02 98 76 21 30.

Vers un parc aqualudique Plijadour

Fort d'un succès toujours croissant, l'Espace aqualudique Plijadour s'offre une métamorphose pour ses dix ans. Agrandi et transformé, il accueillera un bassin extérieur, un hammam, deux saunas, un toboggan. Et une aire de jeux aquatiques.

Avec 250 000 entrées par an et son unique entrée, l'Espace aqualudique Plijadour commençait à subir un encombrement certain. Surtout lors de la venue de groupes scolaires.

"Nous souhaitons aussi répondre aux nouvelles attentes des usagers", précise Christian Troadec, président de Poher communauté. Depuis un an, l'intercommunalité planche donc



Pendant toute la durée des travaux, l'Espace aqualudique Plijadour restera ouvert.

sur ce projet avec le cabinet d'architectes Totem. Il s'élève à 2,1 millions d'euros HT, financé à 30% par la Région et le conseil général du Finistère.

Espace bien-être

Le projet prévoit de garder le bâtiment existant, avec son espace ludique et son bassin de nage à l'intérieur

en créant une nouvelle entrée indépendante pour les scolaires ainsi que de nouveaux vestiaires collectifs. Les entrées seront gérées pour proposer des horaires d'ouverture plus étendus.

L'ancien vestiaire scolaire laissera la place à un espace bien-être comprenant un hammam et deux saunas,

l'un japonais (à infrarouge), l'autre nordique (sur pierres chaudes).

Un splashpad

À l'extérieur, pour attirer touristes et festivaliers, un grand espace aqualudique sera aménagé. Il sera ouvert tout l'été. Avec un bassin ludique de 285 m², soit quatre lignes de nage, un

espace avec des jets de massage et une pataugeoire.

Autre originalité : le splashpad. Il s'agit d'une aire de jeu de 90 m² munie de bornes dans lesquelles les enfants peuvent taper, déclenchant ainsi geysers ou brumisateurs.

Le pentagliss, grand toboggan à plus de 4 m de hauteur, devrait plaire aux ados. Bains de soleil, tables de pique-nique et terrain de beach-volley compléteront le tout.

Un effort sera porté pour garder des tarifs abordables et chaque espace sera accessible de façon indépendante.

Le début des travaux est prévu en février 2013.

La Serpe ouvre 1 agence et crée 10 emplois

Spécialiste dans la gestion des espaces naturels depuis plus de vingt ans, la société Serpe va implanter une nouvelle antenne à Carhaix. Avec dix emplois à la clé.

**10 agences,
137 salariés**

Groupe créé en 1988 dans le Vaucluse et basé à Le Thor, la Serpe a développé ses activités depuis l'arrivée d'Armand Wiedemann-Goiran à sa tête en 2009. D'un seul site et 43 salariés, la SAS est passée à dix agences et 137 collaborateurs. Aujourd'hui, la société a plusieurs champs de compétences : les travaux forestiers, la taille et les soins des arbres, la restauration de cours d'eau, l'aménagement de jardin, les baignades naturelles, la phytoépuration, le bois énergie.

Les principaux clients de la Serpe sont ERDF (35% du chiffre d'affaires), la SNCF,



Isolés, les engins spéciaux de la Serpe permettent d'élaguer au plus près des lignes électriques.

les voies navigables, la Société d'autoroute, sans compter les collectivités et les particuliers.

**À la demande
d'ERDF**

Poursuivant son développement, la Serpe prend racine en Bretagne. "ERDF, notre principal client, nous a demandé de nous installer en Bretagne. En effet, notre particularité est de pouvoir travailler autour des lignes à haute tension. Nous avons

des engins spéciaux, isolés, et importés des États-Unis qui permettent d'aller au plus près des lignes", explique Jean-Marc Destrez, responsable de l'agence Serpe de Saint-Hilaire des Landes.

"L'agence de Saint-Hilaire a donc ouvert en juin 2012 avec douze collaborateurs. Nous dupliquons cette agence à Carhaix. Stratégiquement, nous serons au carrefour du réseau routier et la concentration de zones boisées est importante sur le secteur."

Recrutement local

"Nous nous implantons et nous recrutons en Bretagne", insiste le responsable.

Les recrutements de dix personnes sont d'ailleurs en cours sur le bassin carhaisien pour trouver une assistante, trois élagueurs, trois bûcherons, un conducteur d'engin forestier et deux

techniciens forestiers.

Cette installation prévoit aussi le transfert du chef d'agence de Rennes et d'un conducteur de travaux vers Carhaix.

La société va investir 400 000€ rien que pour l'achat de matériel. Et le compromis de vente est signé pour l'installation dans une ancienne exploitation agricole à Kernaëret. L'antenne sera opérationnelle courant janvier 2013.

Pour les recrutements, contacter l'agence de Saint-Hilaire des Landes au 02 99 95 45 47.

Au coin des vitrines

Le cabinet d'expertise comptable Icoopa, 13 rue Victor Hugo



Christian Croisier (à droite sur la photo) et toute l'équipe d'Icoopa.

Cabinet d'expertise comptable, Icoopa, dont le siège est à Morlaix, est présent depuis une trentaine d'années à Carhaix. Depuis le 17 septembre, le cabinet a quitté la rue des Augustins pour investir ses nouveaux locaux de l'avenue Victor Hugo. "Nous étions trop à

l'étroit", explique Christian Croisier, le responsable d'agence. Ce bâtiment de 220 m² a permis l'aménagement de neuf bureaux et d'une salle de réunion. Les sept collaborateurs de l'agence gèrent un portefeuille de 200 clients. L'autre partie du bâtiment est

occupée par l'étude notariale des maîtres Garignon et Le Gohic.

Icoopa, 13 rue Victor Hugo, ouvert du lundi au vendredi de 8h à 18h. Tél. : 02 98 93 22 25. Site : www.icoopa.com

Le Carhaix de chocolat, rue du Général Lambert

Vos papilles vont succomber ! Début octobre, une nouvelle chocolaterie a ouvert ses portes rue du Général Lambert. Après vingt ans de carrière dans la comptabilité, Stéphanie Le Maître a opéré un virage professionnel. "À mi-parcours de carrière, je voulais reprendre un commerce". La commerçante propose 80 sortes de chocolats de KC Chocolatier, un chocolatier belge qu'elle n'a pas choisi au hasard. "Tous les chocolats sont 100% pur beurre de cacao et sont travaillés à partir de produits nobles tels que les gousses de vanille. Je les ai tous goûtés!"

De même, l'idée d'une collection de saison lui plaisait beaucoup. "Pour l'automne, j'ai eu des chocolats citrouilles et champignons. Puis il y aura Noël et la Saint Valentin. Ça permet de belles compositions." Sur ses étales, on trouve également du nougat, des friandises à base de chocolat, des macarons, des dragées,



Stéphanie Le Maître.

des pâtes à tartiner. "Je vais aussi proposer des chocolats sans sucres ajoutés." Plusieurs tailles de ballotins sont proposées et les 100 g de chocolat coûtent 4,20 €.

Le Carhaix de chocolat, 20 rue du Général Lambert, ouvert du mardi au samedi, de 9h30 à 12h30 et de 14h à 19h. Tél. : 02 98 86 07 47.

Filière bois >>

Aprobois : 7 M€ pour doubler sa production

Avec la mise en service d'une deuxième ligne de sciage en septembre et une extension de 900m² de ses bâtiments à Kervoasdoué, Aprobois est en passe de devenir la première scierie bretonne en terme de capacité de sciage.

Ses domaines d'expertises ? la scierie, la fabrication de palettes, de caisses, le bois énergie et désormais la fourniture de bois construction.

Fondée en 1988, Aprobois a la particularité d'être une Scop, une Société Coopérative de Production et donc gérée par ses salariés, associés majoritaires, avec un label d'entreprise solidaire, une entreprise qui emploie majoritairement des personnes en situation de handicap.

"Cette nouvelle ligne, très performante, va nous permettre de scier des petits



Karine Mahé, directrice générale, devant la deuxième ligne de sciage.

bois de 12 à 20 cm de diamètre et donc, de nous diversifier", souligne Karine Mahé, directrice générale. "Ces petits bois n'étaient pas du tout exploités en Bretagne et partaient en Normandie. Nous allons

ainsi pouvoir élargir nos sources d'approvisionnement et favoriser les circuits courts."

Programme sur trois ans

L'arrivée de cette deuxième ligne marque l'aube d'un programme de développement échelonné sur trois ans. "Au total, nous investirons 7 millions d'euros afin de doubler les capacités de sciage de l'entreprise. De

40 000 m³ de bois rond, nous passerons à 80 000 m³, voire même à plus de 100 000 m³", explique Karine Mahé.

Six embauches

L'année prochaine, la deuxième tranche des travaux touchera le parc à grumes. "Un système de tri des bois sera installé sur le terrain que nous allons acheter à Poher communauté", précise la responsable. La dernière phase du programme concernera la valorisation des bois, "mais les arbitrages sur les investissements ne sont pas encore tout à fait prêts".

L'équipe de 81 salariés sera étoffée. À terme, six embauches sont prévues en trois ans. "Une assistante commerciale et un chauffeur grumier ont été recrutés. Le recrutement d'un technicien de maintenance affûteur est en cours."

Filière bois >>

La société Cob Bois a le vent en poupe

Créée il y a 3 ans, la société Cob Bois compte trois charpentiers et un menuisier ainsi que la construction d'une dizaine de maisons à ossature bois. Et ce n'est pas fini.

À la tête de Cob Bois, Gwénaél Guémas sent l'ère des maisons à basse consommation arriver. "Après dix ans de tour de France chez les compagnons, j'ai travaillé en Allemagne où la notion d'habitat performant est déjà dans la culture. Ici, on en parle depuis cinq ou six ans."

La nouvelle entrée en vigueur de la réglementation thermique au 1^{er} janvier 2013 donnera encore un coup d'accélérateur. L'entreprise a déjà anticipé. "Nous travaillons avec un thermicien pour tous nos projets." Résultat : pour une maison actuellement en construction allée des

Peupliers, "on arrivera à une consommation de 40 kwh au m². L'inquiétude du thermicien, c'est qu'on ait même trop chaud!"

"150 €

de granulés pour me chauffer"

Pour prétendre au label BBC, l'habitation devra passer deux tests établis par un organisme indépendant. "Cette maison de 130m² n'aura besoin que d'un poêle pour se chauffer. Un client m'a dit que concernant sa maison, s'il dépense 150€ de granulés de bois dans l'année pour se chauffer, c'est un grand maximum. Alors oui, la maison à basse consommation est plus chère à la construction que la maison en dur. Mais côté dépenses sur les consommables de chauffage, il y a un réel retour sur investissement."

Et le label BBC permet d'obtenir un crédit d'impôt. Gwénaél Guémas a des projets de développement en tête. "Je réalise une étude financière pour un bâtiment qui nous permet-

trait de tout fabriquer en atelier". Avec une ou deux embauches possibles dans les trois prochaines années. "Le bâtiment sera en bois, c'est une évidence!"

Cob Bois, ZAE de Kerampuilh, Bd Jean Moulin. Tél. : 02 98 93 16 32. Site : <http://www.cobbois.com>



Sébastien Quéré, charpentier, et Gwénaél Guémas, charpentier et patron de Cob Bois.

Du côté des travaux...

L'aménagement du parc du Château Rouge prend forme



Le chantier du parc du Château Rouge avance. Les escaliers qui mènent du parc à la bibliothèque sont achevés. Au niveau des allées, les cailloux sont mis en place avant la pose



du revêtement définitif début 2013 et les bordures des allées viennent d'être posées. L'aire de jeux est décaissée et les bordures sont posées. Le don de 10 000 € d'Échanges et Cie

à la Ville a permis le financement de la moitié d'un grand complexe de jeux de 15m de long avec toboggan, passerelle, échelle de cordes, maisonnette.

Un mois de travaux aux abords du château de Kerampuilh

En octobre, la société Eurovia, sous maîtrise d'ouvrage de la Région Bretagne propriétaire du terrain et du château, a réalisé des travaux de réseaux afin d'alimenter en gaz le château de Kerampuilh et sa dépendance. Celle-ci a d'ailleurs été entièrement réhabilitée et un parking de neuf places de stationnement a été aménagé à l'arrière du château.



Abattage des derniers cyprès aux abords du stade de rugby



L'année dernière, une première série de cyprès avait été abattue pour ne pas faire de l'ombre aux panneaux solaires de la Maison de jeux d'adresse, aux abords du terrain de rugby de Kerampuilh. Mi-novembre, les Espaces verts de la Ville ont procédé à l'élagage des cyprès restants vieux de trente ans. Le CAT de Glomel est venu couper les troncs et les broyer, avant que Breizh Arborescence ne viennent broyer les souches. Les Espaces verts ont récupéré une partie des copeaux de bois pour les jardins et deux ou trois troncs d'arbre pour aménager les pistes de cross. Les abords du terrain seront retalutés et plantés de Charmes.

"La prochaine étape sera de nous attaquer aux cyprès devant le stade de foot un peu plus loin", précise Olivier Faucheu, adjoint aux sports et aux espaces verts.

Le superbe fleurissement d'automne



Fin octobre, les Espaces verts de la ville ont procédé au fleurissement d'automne. Le fleurissement de la mairie, que beaucoup félicitent, a nécessité la pose de 31 plants de chrysanthèmes blancs et framboises. Aux quatre entrées de

ville, d'autres cascades mettaient en valeur les couleurs rouges et jaunes et blanches et rouges. Pour ce fleurissement, les Espaces verts avaient préparé 62 cascades de chrysanthèmes.

Grand nettoyage des rues fin octobre



Fin octobre, les services techniques de la ville étaient mobilisés pour donner un grand coup de nettoyage aux rues, suite aux épisodes de forts coups de vent. Huit agents, en

deux équipes, ont assuré le ramassage des feuilles dans les rues principales, ainsi que le désherbage manuel.

Travaux d'assainissement à Croasmin



Du 25 septembre au 4 octobre, l'entreprise Screg a posé 160 m de canalisation d'assainisse-

ment pour desservir le nouveau lotissement de Croasmin.

Clic-clac >>

Zoom sur l'actualité : du tour des écoles à la Semaine Bleue



Le 25 septembre dernier, comme tous les ans, la commission des affaires scolaires, accompagnée de parents d'élèves, a effectué une visite dans toutes les écoles primaires et maternelles de la ville pour faire le tour d'horizon des travaux effectués et des aménagements possibles.



Courant septembre, un goûter était organisé aux Halles pour projeter les photos des douze sorties familiales de l'été. 200 personnes ont pris part à ces sorties nature et visites culturelles. Un succès qui va toujours grandissant pour cette animation proposée par la Ville, en partenariat avec le centre communal d'action sociale, le groupement d'associations locales de l'ADMR.



Du 25 au 29 septembre, dans le cadre du projet européen Comenius, une délégation de lycéens de sept pays (Slovaquie, République Tchèque, Italie, Allemagne, Royaume-Uni, Turquie, Espagne) a séjourné à Carhaix, chez leurs homologues du lycée Sérusier. Cette délégation comptait 42 personnes (3 enseignants et 3 élèves par pays). Le thème de cet échange portait sur le bénévolat et le développement durable. À l'issue de journées de découverte de la région et de rencontres d'acteurs du territoire, les jeunes ont été reçus officiellement en mairie le 27 septembre (photo ci-dessus).



1000 personnes sont venues au premier Ludikaraez, salon du jeu et du modèle réduit, le 29 septembre dernier au Glenmor. Une belle réussite pour les organisateurs.



organisme interceltique qui sert de lien entre six pays de traditions celtiques (Écosse, Irlande, Man, Pays de Galles, Cornouailles et Bretagne), la Ligue Celtique s'est réunie du 26 au 28 octobre à Carhaix pour son assemblée générale annuelle.



En mars dernier, le conseil municipal avait voté une subvention de 920 € pour financer le projet de l'association France Palestine Solidarité : l'achat de matériel informatique pour la réalisation d'un laboratoire informatique dans le camp de réfugiés palestiniens d'El Arroub. "Le laboratoire est maintenant réalisé. une plaque rappelle aux jeunes scolaires et aux habitants qui l'utilisent ainsi qu'aux visiteurs du camp l'aide apportée par le Centre-Bretagne, portant loin de chez nous ce message d'espoir et de générosité", expliquent les responsables de l'association.



Encore beaucoup de monde, toutes générations confondues, au goûter organisé dans le cadre de la Semaine Bleue des retraités et personnes âgées, en octobre aux Halles.

Clic-clac >>

Zoom sur l'actualité : du Festival du Livre en I



Inauguration, le 27 octobre dernier, du 23e Festival du Livre en Bretagne en présence de Jean-Michel Le Boulanger, vice-président de la Région chargé de la culture, de Jean Bothorel, le président d'honneur, de Christian Troadec, le maire, de Marie-France Le Boulch, conseillère générale du Finistère et de Yann Pelliet, coordinateur du festival.



Les lycéens de Sérusier et de Diwan ont joué le jeu et se sont investis dans le café littéraire, rencontre avec la lauréate du Prix du roman de la Ville de Carhaix.



300 auteurs, 98 maisons d'édition, 11 000 visiteurs, le Festival du Livre a fait un carton plein les 27 et 28 octobre dernier, au Glenmor.



Trois prix ont été remis lors du Festival du livre. auteur de "Alje 57", Pierre-Emmanuel Marais est le lauréat du prix Xavier de Langlais. Kristian Ar Braz a reçu le Prix de la nouvelle en langue bretonne avec son "Répético". Claire Fourier a été récompensée du Prix du roman de la Ville de Carhaix pour "Les silences de la guerre". Ces deux dernières récompenses avaient une dotation de 1600 € chacune, attribuée par la Ville de Carhaix.



Avel ar Poher organisait son 7e Saloñs Biojlik les 3 et 4 novembre, au Glenmor. Vitrine de l'agriculture biologique et des produits de l'éco-habitat du Centre-Bretagne, le salon a attiré une centaine d'exposants, plus que par le passé, ainsi que 3 200 visiteurs. Rendez-vous en 2013 avec "une filière biologique et un salon qui devraient connaître de sacrés changements grâce à ce succès", prédit Brendan Luzu, président d'Avel ar Poher.

Bretagne à la Foire aux chevaux à l'ancienne



L'une des attractions de la Foire aux chevaux à l'ancienne, le 3 novembre dernier : les promenades en calèche pour les plus jeunes.



Le 2 novembre, Hubert Le Bec, l'âme et le président du comité de Foar Kala Goañv a été décoré de la médaille d'officier de l'Ordre du mérite agricole. La reconnaissance de toute une vie consacrée aux chevaux bretons.



Peintre, artisans spécialisés, le monde du cheval sous toutes ses coutures.



"Quand tu seras grand, tu seras postier breton", pouvait-on lire sur le dos de Crazy Horse mené par Mélanie.



Les visiteurs sont venus encore par centaine admirer les poulains et pouliches de l'année en démonstration, place de Verdun.



Impossible de faire un pas sans tomber sur un cheval ! Les poneys font le bonheur des plus jeunes pas avares de caresses. Le travail du maréchal-ferrant est toujours un spectacle unique pour tous.



Coco de Karaes appartenant à Christian Le Bras de Carhaix a remporté le championnat des mâles (première photo ci-dessus). Chez les pouliches, Chipie de Sainte Agnès à Pascal Rohou Kergloff remporte la mise et le nouveau trophée forgé par Lucien Le Bras. Le concours de maniabilité a été gagné par Erwan Peuron avec Blinis du Crann

“Respectons les piétons et les handicapés”

Contre le fléau des véhicules mal stationnés et qui gênent ou empêchent les déplacements des piétons les plus fragiles en ville, la commission extra-municipale pour l'accessibilité en appelle au civisme de chacun.

“Je sais, je suis garé sur le trottoir mais j'en ai juste pour cinq minutes. Combien de fois n'entend-on pas cette excuse !”, s'insurge Cathy Gouriou, adjointe à la solidarité entre les générations et aux personnes en situation de handicap. “Ces automobilistes ne pensent pas à mal, mais oublient qu'ils mettent en danger la maman avec sa poussette, la personne se déplaçant en fauteuil roulant ou le malvoyant qui doivent, alors,



Alain Cadiou et Cathy Gouriou, élus, font de l'accessibilité une priorité et appellent à un peu plus de civisme.

descendre sur la route pour contourner l'obstacle.” Les véhicules garés sur des passages piétons, sur les trottoirs et sur les places destinées aux handicapés créent de la gêne et du danger. C'est le constat fait, lors de la réunion du 20 septembre dernier, par la commission

d'accessibilité regroupant six élus, six représentants d'associations et deux représentants des services techniques. Un constat valable surtout pour la Grande rue, la place de la mairie et la place d'Aiguillon. “Pour l'instant, la municipalité a fait le choix de la

souplesse en ne mettant pas de PV”, souligne Cathy Gouriou. “Nous allons sans doute devoir penser à une campagne de sensibilisation en ville, qui mette les citoyens dans la situation de mal à se déplacer. Pour que chacun prenne conscience que cela devient un véritable parcours du combattant.”

1 000 places de parking

“Le centre-ville compte 1 000 places gratuites de parking, des stationnements qui n'affichent jamais complet”, souligne Alain Cadiou, élu délégué au cadre de vie. “Que le centre soit accessible à une personne en fauteuil roulant, nous en faisons une

priorité.” Les travaux de voirie sont pensés pour que les passages piétons soient accessibles à tous, notamment pas l'aménagement de bateaux ou l'abaissement des trottoirs. “Nous posons également des bandes podotactiles au sol pour les malvoyants, poursuit Alain Cadiou. Les premières ont été installées boulevard Jean Moulin et, récemment, rue Saint-Antoine.” “Concernant l'aménagement de la Grande rue, nous avons travaillé pendant deux ans sur ce projet, en partenariat avec les commerçants. Mais le décret d'avril dernier limitant les subventions Fisac aux aménagements urbains des villes de moins de 3000 habitants a freiné notre élan.”

Les archives municipales triées et classées

La Ville a fait appel aux services du Centre de gestion du Finistère (CDG29) pour le classement de ses archives : 400m linéaires de documents ont été traités.

« 400 m linéaires, c'est beaucoup. C'est l'une de nos missions les plus importantes, mis à part Morlaix », expliquait Aurélie Moan, archiviste, au début de sa mission, en novembre 2010. Ce travail de classement des archives prend de plus en plus d'ampleur au sein des communes. Il intervient généralement lorsqu'une mairie déménage ou quand les locaux arrivent à saturation, comme à Carhaix, les fonds d'archives se situant dans le grenier de la mairie, aux services techniques et dans l'ancienne usine Bosson. Pendant vingt-deux mois, Aurélie Moan, puis Véronique da Rosa Coelho, archivistes itinérantes du CDG29, ont ainsi minutieusement trié, puis classé les



Les archivistes du CDG29 aux côtés de Christian Troadec et d'Émilie Troadec, Directrice générale des services de la ville.

documents par service et par thème. “Chaque agent a le répertoire sur son ordinateur.” Et les documents éliminés ? “Il s'agit de ceux qui n'ont plus d'intérêt juridique. Les services et les élus ont été consultés et les archives départementales

viseront avant destruction.” “Les archivistes ont fait un travail remarquable, a souligné Christian Troadec, le maire. Jusqu'ici, les agents n'avaient pu que conserver les documents. Ce travail d'archivage est indispensable pour garder la mémoire de la commune.”

Un chantier qui a coûté 50 000 € à la collectivité.

Vieux parchemins et trousseau de l'internat

les archives seront par la suite transférées dans un

local aménagé dans un bâtiment du square Henri-Dunant, derrière le service de l'urbanisme. Ces archives recèlent des trésors. “Nous avons retrouvé un carton de parchemins donné à la mairie, c'est rare. Il s'agit de contrats d'acquisition, de ventes et de baux de Carhaix et sa région”, souligne Véronique Da Rosa Coelho. Il y a aussi une affiche des soldats morts pour la France de la Guerre 1914-1918, des courriers et photos sur l'érection de la statue de la Tour d'Auvergne, le recensement de la garde nationale de 1870 à Plouguer. Voire même le menu de la cantine de l'internat de 1936 à 1940, ainsi que le trousseau d'internat des jeunes filles : “Une paire de silencieuses pour le dortoir, une robe bleu marine sans garniture, un corsage blanc pour l'été et un béret bleu ou beige.”

Bourse municipale Carhaisien du monde >>

Melody Wenz en stage au Kazakhstan

Depuis onze ans, la Ville de Carhaix soutient les jeunes du territoire dans leurs projets d'études, humanitaires ou culturels. Gros plan sur l'expérience de Melody Wenz au Kazakhstan.

"En juin 2011, j'ai obtenu ma Licence en sciences politiques et relations internationales à l'École des Hautes études internationales de Paris", explique Melody Wenz. "Dans la continuité du stage que je réalise à mi-temps à l'UNESCO de Moscou en 2011, je décide de prolonger mon expérience professionnelle dans un environnement russophone. En avril 2011, j'ai été sélectionnée par la Commission européenne pour un stage long dans la section

politique, presse et information de la Délégation de l'Union européenne auprès du Kazakhstan.

"La bourse «Carhaisien du monde, je voyage» m'a permis de vivre une expérience intense et unique dans la région du monde qui m'attire. J'ai vécu une expérience humaine entière au Kazakhstan pendant cette année 2011-2012, j'ai découvert tout un pays, sa culture, les habitants et les coutumes, tout en me perfectionnant en russe.

"La bourse a été un élément vital dans le soutien de mes projets sur place (matériels dans les orphelinats lors des cours de français, peintures pour le projet dans les hôpitaux pour enfants malades), mais aussi dans la couverture d'une partie de

mes frais sur place."

Comment l'obtenir ?

Initiée par la municipalité en mai 2001, cette bourse communale permet aux jeunes de partir à l'étranger, soit dans le cadre d'un programme d'études, soit pour un projet à but humanitaire ou culturel.

Pour en bénéficier, il faut être âgé entre 18 et 29 ans, habiter la commune et surtout être porteur d'un projet complet (présentation, objectifs, coût estimatif, durée...).

Concernant les sommes octroyées aux bénéficiaires, "une bourse de 100 € par mois est allouée, plafonnée à 500 € maximum. Pour les voyages de moins d'un mois, la bourse sera versée au



prorata du temps passé", souligne Isabelle Auffret, conseillère municipale et présidente de la commission constituée d'élus carhaisiens. Pour être validé, le projet doit être accepté par une commission qui se réunit selon la fréquence des demandes.

La bourse est versée en deux

fois après examen du dossier par la Commission. La moitié du montant de la bourse accordée sera versée à l'issue de l'examen du dossier par la commission.

La deuxième moitié de la somme sera versée à la réception d'un compte rendu du voyage d'études (un texte rédigé par le boursier et une photo du boursier lors de son séjour) adressé au service communication de la Ville.

Renseignements et dossiers à retirer auprès du Claj; rue des Martyrs. Les dossiers sont à déposer complétés en mairie auprès du service communication. Tél. : 02 98 99 34 63.

Poher communauté >>

Ludothèque : 3 fois plus de temps pour jouer

Depuis le 1^{er} octobre, les heures d'ouverture de la ludothèque ont été multipliées par trois. Et une nouvelle prestation, "la malle anniversaire", est proposée aux familles.

L'idée devrait faire l'unanimité. La ludothèque propose désormais la malle anniversaire. Une malle de huit jeux, jouets ou déguisements à choisir soi-même est empruntable pour la somme modique de 5 €.

Et ce n'est pas la seule nouveauté. "Au lieu de quatre heures d'ouverture par semaine, nous passons à 12h en semaine scolaire, 14h durant les petites vacances scolaires et 15h pendant les vacances d'été", explique Géraldine Lagarrigue, responsable de la Maison de l'enfance et de la ludothèque. "Nous voulions conforter ce service aux familles, explique Christian Troadec, Président de Poher communauté. "Il fallait répondre à la forte demande des familles."



De gauche à droite : Géraldine Lagarrigue, Christian Troadec, Patrick Lancien, directeur du service enfance jeunesse et sports à Poher communauté, et Audrey Géma.

L'année dernière, 2 000 adultes et enfants sont ainsi venus jouer à la ludothèque. Cet espace d'accueil parents-enfants, labellisé CAF, est ouvert pour les 0 à 13 ans accompagnés d'un adulte. L'espace peut accueillir 35 personnes

maximum. "Ce n'est pas un lieu de garde". On peut jouer sur place ou emprunter l'un des 400 jeux. "C'est le même principe que la bibliothèque, sauf que là, on emprunte des jouets", résume Audrey Géma, ludothécaire qui a réalisé

l'informatisation de toute la ludothèque. "Un catalogue des jeux est mis à disposition des familles, ainsi qu'une lettre d'informations que j'envoie au début du mois aux abonnés. J'y présente trois ou quatre nouveautés." Comme, par

exemple, le train en bois Brio, dont deux circuits sont empruntables.

cette année, la ludothèque a aussi fait l'acquisition d'un meuble à Legos, d'un tapis, d'une "marchande" et d'une "cuisine". Les plus jeunes vont se régaler.

La ludothèque, Maison de l'enfance au 02 98 99 44 45. Horaires d'ouverture en période scolaire : le mardi de 16h à 18h30, le mercredi de 10h à 12h et de 14h à 18h30, le samedi de 15h à 18h.

Tarifs :
abonnement annuel : 15€ par famille.
Jeux sur place : 1€ par personne.
Prêts de jeux et jouets :
- 1 jeu (14 jours) : 1€
- carte de 12 jeux (14 jours) : 10 €
- malle anniversaire (7 jours) : 5€

Premier nom >>

Rammstein le jeudi aux Vieilles Charrues

La rumeur circulait sur internet depuis quelques jours. Les Vieilles Charrues ont levé le voile sur le premier nom de leur programmation.

Les Allemands de Rammstein enflammeront donc la scène Glenmor jeudi 18 juillet, en ouverture du festival.

Véritables superstars chez les aficionados de musiques dites « extrêmes », ce sont aussi et surtout de véritables showmen. Formé en 1993, Rammstein est considéré comme LA référence en matière de musique métal. Mises en scènes démesurées, son destructeur, effets spéciaux colossaux et pyrotechnie à gogo...

« C'est un show monumental que nous

sommes fiers d'accueillir aux Vieilles Charrues », précise Jean-Jacques Toux, le programmateur du festival. « Celui-ci demande des moyens techniques titanesques. C'est du jamais vu à Carhaix ! »

« Nous avons eu l'opportunité de programmer Rammstein sur notre journée du jeudi, explique Jeanne Rucet, co-programmatrice. Notre idée est de monter un plateau autour de cette tête d'affiche. »

La billetterie du jeudi est déjà en vente : Sur www.vieillescharrues.asso.fr, dans les points de vente et sur les réseaux habituels.

Tarif : 51€ hors frais de location.



Plate-forme Internet >>

ZikCard tisse sa toile et ira loin

Ils sont avant tout amis et partagent la même passion pour la musique. Des Carhaisiens ont créé la première plate-forme internet promotionnelle pour les groupes musicaux. Un outil complètement gratuit et sans pub. Myspace peut trembler !

Pas simple de se faire entendre et surtout connaître quand on est un petit groupe de rock, qu'on débute et qu'on n'est pas chez une grosse Major.

« Depuis le temps qu'on travaille avec des musiciens, on s'était rendu compte que certains groupes mettaient en ligne des vidéos de qualité déplorable, explique Gwen Quéméner, trésorier de l'association ZikCard. « Il fallait vraiment leur faire comprendre que la communication passe par des codes. »

Ni une, ni deux, Gwen, Solène Philippon, Patrick et Matteo Cargnelutti décide de créer l'association ZikCard an août 2011. Avant la mise en ligne de la première version du site le



Patrick Cargnelutti, président, Solène Philippon et Gwen Quéméner, de ZikCard.

15 septembre suivant. « Il s'agit ni plus, ni moins, d'une plate-forme de référencement des groupes. C'est conçu pour être léger, pour présenter des cartes de musiques numériques. »

En gros, le groupe peut rentrer son nom, cinq photos, cinq vidéos, trois titres, une biographie de 650 caractères. Sans oublier le module de géolocalisation, celui donnant les actus et

infos concerts, la fiche technique et le plan de scène.

Des outils simples

Mieux encore : « On met en ligne à leur attention des fiches techniques sur la communication, sur les tremplins ou sur la photo de presse par exemple. »

Et tout est gratuit ! « Les trois

premiers mois, on mettait 20 € chacun pour payer le serveur. On a décidé de proposer des prestations de service et des outils. »

Le premier, c'est l'outil « tremplin ». « Grâce aux cartes ZikCard des groupes, nous pouvons prendre contact avec les organisateurs de tremplins et leur faire des propositions, en vérifiant que tous les papiers soient en ordre pour le groupe. » Une prestation gratuite pour les musiciens et payantes pour les organisateurs.

« Les premiers à nous faire confiance ont été le Run ar Puns et les Vieilles Charrues pour le tremplin Jeunes Charrues. Et ils sont plutôt contents du résultat. C'est un gros gain de temps pour eux. »

Les accompagnateurs des jeunes groupes ont d'ailleurs leur outil : le ZikCard « Accompagnement ». Pour permettre de vérifier la cohérence du suivi d'un groupe. « Le Claj, les MJC de Morlaix et Douarnenez l'utilisent par exemple. »

ZikCard du mois

Depuis le 10 septembre dernier, la version 2 du site est en ligne. « L'internaute peut se créer une playlist suivant ses goûts ou la géolocalisation des groupes. » ZikCard s'est aussi lancé dans les reportages lors de festivals ou de concerts.

Grâce au partenariat mis en place avec 35 radios nationales, la ZikCard du mois est diffusée 600 ou 700 fois sur toute la France. « Nous sommes les seuls à le proposer ! » Le principe ? « On met en avant 4 profils de groupes et on demande aux internautes de voter sur un week-end. » Il fallait y penser.

1 500 groupes du monde entier sont déjà inscrits. On y trouve des Canadiens, des Belges, des Slovaques, des Suisses, des Espagnoles, mais aussi beaucoup de Bretons comme Colin, DJ Zebra et le Bagad Karaez, ou Merzhin.

<http://zikcard.com/>

**PLACE RÉSERVÉE
AUX ENFANTS !**



Un hérisson est passé par là, il a laissé plein de traces ! Comme tu peux le voir, l'empreinte du hérisson ressemble à celle d'une main: sa patte compte cinq doigts.

L'une de celles-ci ne comporte que quatre doigts. Où est-elle?



LES HISTOIRES DE JOSETTE

Papapycitou et les bébés hérissons.

1ère partie

Papapycitou est un papa hérisson très heureux. Tous ses enfants sont ravissants, polis, même le petit Pycitou né la semaine dernière est calme et ne pleure jamais la nuit. Mamanpycitou, la maman hérisson, fait bien la cuisine et s'occupe de toute la famille. Un jour, Papapycitou dit à sa femme: «Je vais chercher des provisions à la lisière de la forêt». Il prend sa besace et s'en va. Mais arrivé sous les arbres, quel spectacle ! Il croit vivre un vrai cauchemar. Par terre, gisent plein de bébés hérissons. Qu'est-il arrivé? La guerre? Un tremblement de terre? C'était peut-être un orphelinat et tous les adultes ont fui le danger. Les petits sont tout froids, mais peut-être ne sont-ils pas morts, simplement évanouis, pense Papapycitou. Sans perdre une seconde, il en met le plus grand nombre dans sa besace et revient vite au logis. «Cours vite chercher le docteur Médipycitou, dis lui de venir tout de suite ! »

Josette Le Guen

La suite au prochain numéro.

**TROUVE LES
7 ERREURS
DANS L'IMAGE
À COLORIER**



DÉCOUVERTE!
Des scientifiques ont réussi à croiser un ver de terre avec un hérisson: ils ont obtenu 20 cm de fil de fer barbelé.

©Conception page et illustrations: Carole FARKAS. Texte histoire: Josette LE GUEN

Infos pratiques

TaxiCom' : des nouveautés pour ce transport à la demande

Créé en 2000, TaxiCom' est un service de transport à la demande mis en place par Poher Communauté. Il est assuré par les artisans de taxi basés sur son territoire. Ce service permet de prendre en charge les usagers à leurs domiciles pour les amener

où ils le souhaitent sur le territoire de Poher Communauté. Et pour le retour, TaxiCom' ramène les usagers à leurs domiciles. De septembre 2011 à août 2012, ce service a ainsi permis de véhiculer 2865 usagers sur le territoire. Cependant, les déplacements intra-muros à Carhaix-Plouguer ne peuvent être effectués par l'intermédiaire de TaxiCom'. Ces usagers sont invités à em-

prunter le service Hep le Bus en contactant le numéro vert suivant : 0 800 029 270. Nouveauté : une exception est faite pour les personnes âgées de plus de 80 ans et aux personnes à mobilité réduite résidant à Carhaix-Plouguer et souhaitant utiliser TaxiCom' à l'intérieur de cette même commune. Encore à titre d'exception, les habitants de Le Moustoir peuvent utiliser le service TaxiCom'

pour se rendre au pôle administratif de Maël-Carhaix. Le service fonctionne : Le mardi matin de 08h à 12h ; Le mercredi après-midi de 13h30 à 18h30 ; Le jeudi après-midi de 13h30 à 18h30 ; Le samedi matin de 08h30 à 13h. Le service ne fonctionne pas les jours fériés. Le coût de ce service est de 2€ la course. La réservation s'effectue auprès de la CFTA (basé au

9 place de la Gare à Carhaix-Plouguer) par téléphone au 02 98 99 38 61, et ce du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 17h. Tout déplacement doit être réservé au plus tard la veille avant 17h, dans la limite des places et horaires disponibles au jour de la réservation.

Gendarmerie : prévention contre les vols dans les commerces

"La période des fêtes est propice à différents types de vols", prévient la gendarmerie de Carhaix dans une plaquette de prévention qui détaille les règles de sécurité à l'attention des commerçants. En journée, il ne faut jamais laisser le magasin sans surveillance pour aller dans la réserve. Il ne faut conserver les espèces qu'en quantité limitée et varier les heures et itinéraires lors des transferts de fonds.

Au moment de la fermeture, mieux vaut éviter d'être seul(e). De même, il convient de varier les habitudes de travail pour ne pas être prévisible, de repérer les allées et venues ou présences inhabituelles, de vérifier le verrouillage des accès, issues et rideaux de protection. On peut aussi laisser certains éclairages allumés et ne pas laisser de produits sensibles visibles depuis l'extérieur. En tout temps, il convient

d'équiper, si possible, les locaux d'un moyen de vidéo protection et de contacter le 17 au moindre comportement suspect. durant toute la période des fêtes de fin d'année, la brigade de Carhaix renforcera le nombre de ses patrouilles bénéficiant du renfort de réservistes de la gendarmerie

Tribune de libre expression

Agir autrement pour Carhaix-Plouguer

La rentrée scolaire nous amène à quelques réflexions. La construction d'une nouvelle école, en place de celle de La République, vétuste, a parfois été évoquée. L'évolution des effectifs, tout particulièrement à l'école de Persivien (104 élèves alors qu'elle peut en accueillir le double), appelle à la prudence sur un tel investissement surtout quant à son emplacement. À un moment il avait été envisagé la création d'une cuisine centrale, ce qui avait fait débat. En cette période de crise relancer ce concept pourrait être opportun pour atténuer les coûts. Mais ce projet est-il toujours d'actualité ou abandonné ?

Téléthon : portrait de bénévole >>>

Anne-Marie et ses 1200 gâteaux sur France2

Anne-Marie Boussard se démène pour faire avancer le Téléthon depuis seize ans. Pour permettre d'aider d'autres familles. Et pour son fils, Tristan, atteint de myopathie. Une maman qui sera mise à l'honneur par France 2 le 8 décembre.

Mercredi midi, la sonnerie carillonne. Anne-Marie Boussard ne sait plus trop où donner de la tête. La livraison arrive et les caméras de France 2 la braquent. "Pour le Téléthon, France 2 cherchait à rencontrer une maman qui se démène, l'AFM a pensé à moi."

Plus de 1200 gâteaux

Pour l'instant, Anne-Marie fait son inventaire. 20 kg de chocolat, 1 kg de levure, 10 kg de sucre glace, 10 kg de beurre, 30 kg de farine, 10 kg de sucre... et 260 œufs, le compte y est !

"Je dois préparer 1200 gâteaux individuels qui



Anne-Sophie Boussard (à gauche sur la photo) et les autres bénévoles du Téléthon.

seront vendus au collège, au lycée et à la boutique", explique la maman. Brownies, cookies et Whoopies seront revendus à la boutique installée dans l'entrée du Casino. "J'ai dû commander 900 moules à muffins et cupcakes sur Internet."

Quelques heures plus tard, la maison n'a pas désempli. Une dizaine de personnes s'affairent pour les cartes postales, broderies, pâtisseries marocaines, confiture de lait... tout le monde est prêt pour les fabrications artisanales qui seront mises en vente à la boutique du Casino.

"Mieux qu'une cure de vitamines"

Anne-Marie ne s'arrête jamais. Depuis qu'on lui a annoncé le diagnostic de son fils il y a près de quinze ans. "Tristan avait quinze mois lorsqu'on m'a expliqué qu'il était touché par une forme de myopathie." La protéine qui fabrique le muscle ne fonctionnera

jamais. " Le lendemain après-midi de cette annonce, une bénévole du Téléthon est venue m'expliquer que je n'étais pas seule. Cette chaleur humaine, croyez moi, c'est mieux qu'une cure de vitamines !"

Depuis, Anne-Marie donne sans compter pour le Téléthon "pour que les autres familles puissent bénéficier de la même aide." Et pour affirmer qu'il faut garder espoir et croire aux progrès de la recherche.

" Le gène de la myopathie de mon fils a été identifié en 1995 grâce aux fonds du Téléthon. Il a permis de savoir, lorsque j'étais à dix semaines de grossesse, que ma fille, Mathilde, ne serait pas porteuse."

C'est encore la recherche qui, depuis quatre ans, grâce à la découverte d'une molécule, permet à Tristan de ne plus être hospitalisé "toutes les cinq semaines."

"Nous nous sommes installés à Carhaix en juillet 2003 parce que tous les établissements scolaires y

étaient accessibles", souligne Anne-Marie. " À l'époque, il n'existait pas de Téléthon à Carhaix. Grâce au maire, qui m'a présenté beaucoup de monde, nous avons pu monter des animations et réunir 1982 €."

Sur France 2 le 8 décembre

"Aujourd'hui, Tristan a 16 ans, est en fauteuil roulant électrique certes, mais suit une scolarité comme les autres, aidé par une auxiliaire de vie."

Pour tout ça et pour en aider d'autres, Anne-Marie a accepté d'aller sur le plateau France 2, à Paris, le samedi 8 décembre, entre 10h et midi. Pour l'heure, pas le temps de se mettre la pression.

Les préparatifs ne sont pas encore terminés. Objectif demain jeudi : "Je dois me rendre à Maël-Carhaix chez M. Coïc, le boulanger, pour cuire mes cookies. Cela fait trois ans qu'il me donne ce précieux coup de main."

Tout le programme des fêtes de fin d'année

Après l'accueil des nouveaux habitants et le lancement des illuminations le 30 novembre, les fêtes se poursuivent pendant plusieurs semaines.

Téléthon

La boutique se tiendra dans la Grand-rue, jusqu'au samedi 8 décembre de 10h à 12h et de 14h à 18h30. Samedi 8 décembre : ouverture de 10h à 18h. On pourra y acheter des crêpes fraîches et objets du Téléthon.

La boutique artisanale se tiendra dans le hall de Casino, le samedi 8 décembre.

Les dédicaces des Vieilles Charrues 2012 sont en vente aux enchères sur e-bay jusqu'au 7 décembre.

Le tournoi de foot en salle aura lieu le vendredi 7 décembre à partir de 18h au Collège Saint-Trémeur.

Week-end des 8 et 9 décembre

Le ou la gagnante de « gagnez un week-end à Carhaix », opération menée par la municipalité, sera reçue à l'hôtel Noz-Vad le 8 décembre.

Nuitée d'hôtel, repas gastronomique, spectacle au Glenmor, sont au menu du chanceux dont le nom a été tiré au sort par les nouveaux habitants le 30 novembre.

Le samedi 8 décembre, le rendez-vous est pris pour la 5e Corrida nocturne organisée par l'ALCP, course pédestre de 9 km dans le centre-ville.

Le départ sera donné à 20h au carrefour du Kreiz Ker.

Dimanche 9, l'association Kuzul Skoazell Diwan Karaez organise son marché de Noël, de 9h à 19h, aux

Halles. Une quarantaine de professionnels de l'artisanat d'art et des produits du terroir seront présents.

Ce même dimanche, le Glenmor accueillera "Le clan des divorcées" à 17h, un classique du théâtre de boulevard vu par plus de 1,5 million de spectateurs.

Les 15 et 16 décembre

Samedi 15 décembre, le magicien Stéphane Laurens proposera son spectacle « Le pirate de l'Atlantique » pour le jeune public, à 16h au Glenmor. (Spectacle ouvert aux comités d'entreprises).

Dimanche 16 décembre, les commerces du centre-ville seront ouverts et le Commerce carhaisien organise une après-midi festive. Animations de rue, babyfoot humain, chanteurs



des rues, manège pour enfants, descente du Père Noël du Château Rouge, canon à neige, vin chaud, feux de bengale, tout est prévu.

Juste avant Noël

Jeudi 20 décembre, la Ville offre un spectacle aux écoliers carhaisiens. Il s'agit de « 1+1=3/1000 chansons », spectacle jeune public de Gérard Delahaye, à 10h et 14h au Glenmor.

Vendredi 21 décembre, le

Glenmor proposera une soirée Klub de musiques actuelles avec Maïon et Wenn + Goulven Ka, à 21h.

Dimanche 23, les commerces du centre-ville seront ouverts et les Vieilles Charrues offriront leur spectacle de Noël aux enfants. rendez-vous à 15h aux Halles pour le concert des Frères casquette (hip-hop pour enfant à partir de 5 ans).

En 2013

Le Buffet des associations offert par la Ville aura lieu vendredi 4 janvier, aux Halles, à partir de 19h. Le 13 janvier, la Ville et le CCAS organisent le repas des Jeunes d'autrefois au Glenmor. Poher communauté organisera son pot des acteurs économiques le 18 janvier au Glenmor.